



an EMC company

SuperHero™ Backup and Charger for iPhone

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Schnellstart-Handbuch

Guida di installazione rapida

Guía de instrucciones rápidas

Guia de uso rápido

Snel aan de slag

Snabbstartguide

Introduktion

Hurtigreferanse

Πικαοπας

Gyors útmutató

Stručná příručka

Wprowadzenie

Краткое руководство по

началу работы

מדריך להפעלה מהירה

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Hızlı Başlama Kılavuzu

دليل البدء السريع

1



EN: Go to the iTunes store and download the **iomega SuperHero iPhone Backup** app to your iPhone.

FR: Allez dans la boutique iTunes et téléchargez l'application **iomega SuperHero iPhone Backup** pour votre iPhone.

DE: Rufen Sie den iTunes Store auf und laden Sie die **iomega SuperHero iPhone Backup** App auf Ihr iPhone herunter.

IT: Visitare lo store iTunes per effettuare il download dell'applicazione **iomega SuperHero iPhone Backup** per il proprio.

ES: Vaya a iTunes Store y descargue la aplicación **iomega SuperHero iPhone Backup** en su iPhone.

PT: Vá até a loja iTunes e baixe o aplicativo **iomega SuperHero iPhone Backup** para o seu iPhone.

NL: Ga naar de iTunes Store en download de toepassing **iomega SuperHero iPhone Backup** naar uw iPhone.

SV: Gå till iTunes förvaring och hämta **iomega SuperHero iPhone Backup**-applikationen till din iPhone.

DA: Gå til iTunes-butikken, og hent **iomega SuperHero iPhone Backup** til din iPhone.

NO: Gå til iTunes Store og last ned **iomega SuperHero iPhone Backup**-appen til iPhone.

FI: Siirry iTunes Storeen ja lataa **iomega SuperHero iPhone Backup** -sovellus iPhoneesi.

HU: Nyissa meg az iTunes üzletet, és töltse le a **iomega SuperHero iPhone Backup** alkalmazást az iPhone-ra.

CZ: Přejděte na stránky obchodu iTunes a stáhněte si do svého zařízení iPhone aplikaci **iomega SuperHero iPhone Backup**.

PL: Przejdź do sklepu iTunes i pobierz aplikację **iomega SuperHero iPhone Backup** dla telefonu iPhone.

RU: Перейдите в магазин iTunes и загрузите приложение **iomega SuperHero iPhone Backup** в свой iPhone.

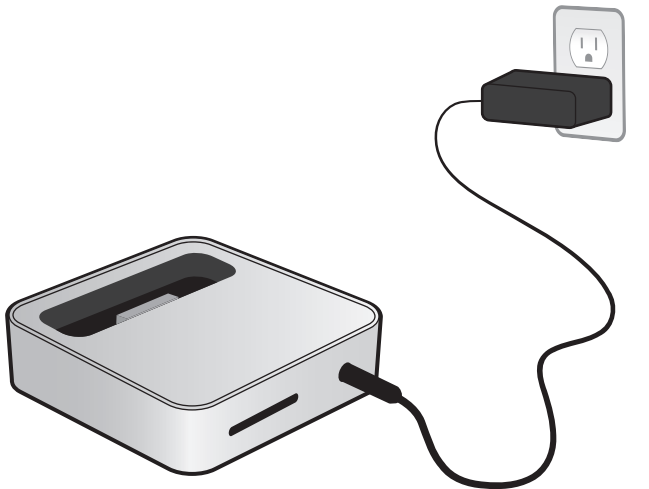
HB: עבור לחנות iTunes והורד את היישום **iomega SuperHero iPhone Backup** למכשיר iPhone שלך.

EL: Μεταβείτε στο κατάστημα iTunes και πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής **iomega SuperHero iPhone Backup** στο iPhone σας.

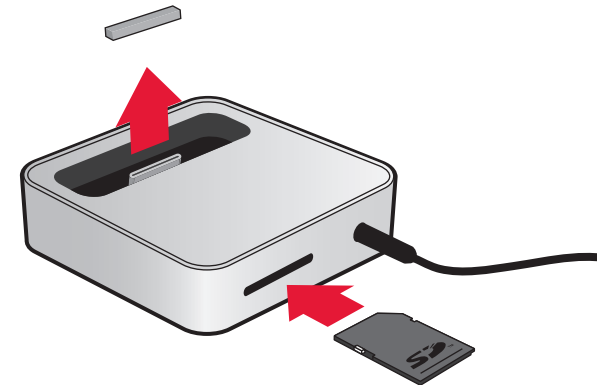
TK: iTunes mağazasına gidin ve iPhone'nunuz için **iomega SuperHero iPhone Backup** uygulamasını indirin.

AR: انتقل إلى متجر iTunes، ثم قم بتنزيل التطبيق **iomega SuperHero iPhone Backup** على جهاز iPhone.

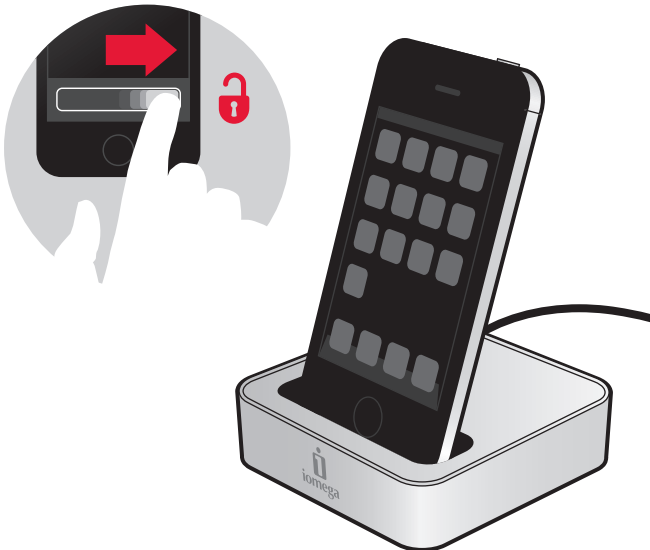
2



3



4



English

For service and support for your iomega product, visit us at www.iomega.com.

Français

Pour obtenir du service et de l'assistance pour votre produit iomega, visitez notre site à l'adresse suivante : www.iomega.com.

Deutsch

Serviceleistungen und Kundendienst für Ihr iomega Produkt finden Sie unter www.iomega.com.

Italiano

Per ottenere assistenza e supporto per il prodotto iomega in uso, visitate il sito Web all'indirizzo www.iomega.com.

Español

Para obtener información sobre servicio y asistencia técnica para su producto iomega, visítenos en www.iomega.com.

Русский

Для получения обслуживания и поддержки продукта iomega посетите веб-сайт www.iomega.com/support.

Copyright © 2011 iomega Corporation. All rights reserved. iomega, SuperHero, and the the stylized "i" logo are either registered trademarks or trademarks of iomega Corporation in the United States and/or other countries. iPhone and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Certain other product names, brand names, and company names may be trademarks or designations of their respective owners.

31939601 02/14/11 c

De backup app er nu tilgjengelig for iPhone

EN:
Unlock your iPhone® before docking to autolaunch the backup app. This will automatically back up your contacts and photos while charging the iPhone. The first backup will take longer; subsequent backups will be faster.

If you dock before unlocking the iPhone, remove it from the SuperHero, unlock it, and re-dock to launch the app, or you can launch manually. If you remove your iPhone during a backup, disconnect and then reconnect power to the SuperHero to restart the backup.

If your iPhone is completely discharged, charge it first, then remove it from the SuperHero, unlock it, and re-dock to launch the app and back up.

The SuperHero Dock will also charge the iPod Touch and back up photos and contacts.

FR:
Déverrouillez votre iPhone avant de le placer sur le chargeur pour lancer automatiquement l'application de sauvegarde. Tous vos contacts et vos photos sont alors sauvegardés automatiquement pendant le chargement de l'iPhone. La première sauvegarde sera plus longue ; les sauvegardes ultérieures seront plus rapides. Si vous ne déverrouillez pas l'iPhone avant de le placer sur le chargeur, retirez-le, déverrouillez-le puis placez-le de nouveau pour lancer l'application. Vous pouvez également ouvrir l'application manuellement. Si vous retirez l'iPhone pendant la sauvegarde, débranchez le câble d'alimentation du chargeur puis rebranchez-le pour lancer de nouveau la sauvegarde.

Si la batterie de l'iPhone est vide, chargez-la d'abord, retirez ensuite l'iPhone du chargeur, déverrouillez-le et placez-le de nouveau sur le chargeur pour lancer l'application et la sauvegarde. La station d'accueil SuperHero permet également de recharger iPod touch et de sauvegarder les photos et les contacts.

DE:
Entsperren Sie Ihr iPhone vor dem Andocken, um die Backup-App automatisch zu starten. Damit werden Ihre Kontakte und Fotos beim Laden des iPhones automatisch gesichert. Das erste Backup dauert länger; nachfolgende Backups werden schneller ausgeführt. Wenn Sie das iPhone andocken, bevor Sie entsperrr haben, entfernen Sie es vom Dock, entsperren Sie es und docken Sie es erneut an, um die App zu starten. Sie können es auch manuell starten. Wenn Sie Ihr iPhone während des Backup-Vorgangs entfernen, trennen Sie das Dock und schließen Sie es erneut an das Netz an, um das Backup erneut zu starten.

Wenn Ihr iPhone vollständig entladen ist, laden Sie es zunächst, entfernen Sie es anschließend vom Dock, entsperren Sie es und docken Sie es erneut an, um die App zu starten und das Backup auszuführen.

IT:
Sbloccare l'iPhone prima di lanciare automaticamente l'applicazione di backup. In questo modo verrà

eseguito il backup dei contatti e delle foto durante la ricarica dell'iPhone. Il primo backup impiegherà più tempo; i backup successivi saranno più veloci.

Se si effettua il collegamento prima di sbloccare l'iPhone, rimuoverlo dal dock, sbloccarlo e ricollegare per lanciare l'applicazione, altrimenti è possibile lanciarla manualmente. Se l'iPhone viene rimosso durante un backup, disconnettere quindi ricollegare l'alimentazione al dock per riavviare il backup.

Se l'iPhone è completamente scarico, caricarlo quindi rimuoverlo dal dock, sbloccarlo e ricollegarlo per lanciare l'applicazione ed eseguire il backup.

La dock SuperHero può ricaricare anche l'iPod touch ed effettuare il backup di foto e rubrica.

ES:
Desbloquee su iPhone antes de conectarlo a la base para iniciar la aplicación de copia de seguridad de forma automática. Se realizará una copia de seguridad de sus contactos y fotos de forma automática mientras se carga el teléfono. La primera copia de seguridad tardará más tiempo; las copias de seguridad posteriores serán más rápidas. Si conecta el iPhone a la base antes de desbloquearlo, retírelo de la base, desbloquéelo y vuelva a conectarlo para iniciar la aplicación, o bien, inicie la aplicación manualmente. Si retira el iPhone de la base durante el proceso de copia de seguridad, desconecte y vuelva a conectar la alimentación de la base para reiniciar la copia de seguridad.

Si su iPhone está completamente descargado, cárguelo primero, retírelo de la base, desbloquéelo y vuelva a conectarlo en la base para iniciar la aplicación y la copia de seguridad.

PT:
Desbloqueie seu iPhone antes de colocá-lo na base para abrir automaticamente o aplicativo de backup. Isso vai criar um backup automático dos seus contatos e fotos enquanto carrega o iPhone. O primeiro backup vai demorar mais; os backups seguintes serão mais rápidos. Se você colocar o iPhone na base antes de desbloquear o aparelho, retire-o da base, desbloqueie-o e recoloque na base para abrir o aplicativo. Você também pode abrir o aplicativo manualmente. Se você remover seu iPhone durante o backup, desconecte e depois reconecte a energia da base para reiniciar o backup.

Se seu iPhone ficar totalmente descarregado, carregue-o primeiro e depois retire-o da base, desbloqueie-o e recoloque na base na abrir o aplicativo e fazer backup.

NL:
Voor het automatisch starten van de toepassing backup dient u uw iPhone te ontgrendelen voor u deze in het dock plaatst. Hierdoor wordt automatisch een back-up van uw contactpersonen en foto’s gemaakt tijdens het opladen van de iPhone. De eerste back-up duurt langer. De back-ups die volgen, worden sneller uitgevoerd.

Als u de iPhone in het dock plaatst voordat u deze ontgrendeld heeft, kunt u de iPhone weer van het dock nemen, ontgrendelen en opnieuw in het dock plaatsen om de toepassing te starten, of u kunt de toepassing

handmatig starten. Als u uw iPhone van het dock verwijderd tijdens het maken van een back-up, dient u het dock los te koppelen en opnieuw aan te sluiten om de back-up te hervatten.

Als uw iPhone volledig leeg is, laad deze dan eerst op, verwijder deze vervolgens van het dock, ontgrendel deze en plaats deze opnieuw in het dock om de toepassing en de back-up te starten.

SV:
Lås upp iPhonen innan du dockar den för att autostarta applikationen för säkerhetskopiering. Dina kontakter och foton säkerhetskopieras automatiskt medan iPhonen laddar. Första säkerhetskopieringen tar längre tid; de efterföljande går snabbare. Om du dockar innan du låst upp iPhonen kan du starta applikationen manuellt, eller avlägsna den från dockstationen, låsa upp den och docka den igen. Om du avlägsnar iPhonen under säkerhetskopieringen måste du koppla från och sedan koppla in strömmen igen till dockningsstationen för att starta om säkerhetskopieringen.

Om iPhonen är helt urladdad ska du först ladda den, sedan ta ur den ur dockningsstationen, låsa upp den och docka den igen för att starta applikationen och säkerhetskopiera. SuperHero Dock laddar även din iPod touch och säkerhetskopierar bilder och kontakter.

DA:
Lås din iPhone op, før du sætter den i dockingstationen for at starte sikkerhedskopieringsprogrammet automatisk. Der vil automatisk blive taget sikkerhedskopi af dine kontakter og fotos samtidig med, at din iPhone oplades. Den første sikkerhedskopiering tager nogen tid, de efterfølgende sikkerhedskopieringer går hurtigere. Hvis du har sat din iPhone i dockingstationen uden at låse den op, skal du fjerne den fra dockingstationen, låse den op og sætte den i dockingstationen igen for at starte programmet, eller du kan starte programmet manuelt. Hvis du fjerner din iPhone under en sikkerhedskopiering, skal du frakoble og derefter tilslutte strømmen til dockingstationen igen for at starte sikkerhedskopieringen.

Se você colocar o iPhone na base antes de desbloquear o aparelho, retire-o da base, desbloqueie-o e recoloque na base para abrir o aplicativo. Você também pode abrir o aplicativo manualmente. Se você remover seu iPhone durante o backup, desconecte e depois reconecte a energia da base para reiniciar o backup.

Se seu iPhone ficar totalmente descarregado, carregue-o primeiro e depois retire-o da base, desbloqueie-o e recoloque na base na abrir o aplicativo e fazer backup.

NO:
Lås opp iPhone før du dokker for å starte sikkerhetskopieringsprogrammet automatisk. Da sikkerhetskopieres dine kontakter og bilder automatisk mens du lader iPhone. Den første sikkerhetskopieringen vil ta litt tid, senere sikkerhetskopieringer vil gå raskere. Hvis du dokker før du låser opp iPhone, tar du den ut av docken, låser den opp og dokker den på nytt for å starte programmet, eller du kan starte programmet manuelt. Hvis du flytter iPhone under sikkerhetskopieringen, kobler fra og deretter til igjen strømmen til docken for å starte sikkerhetskopieringen på nytt.

Hvis iPhone er helt utladet, lader du den først, tar den ut av docken, låser den opp og setter den tilbake i docken for å starte programmet og sikkerhetskopieringen.

SuperHero Dock vil også lade iPod touch og sikkerhetskopiere fotografier og kontakter.

FI:
Avaa iPhone'n lukitus ennen kuin telakoit sen, jotta varmuuskopiointihjelma käynnistyy automaattisesti. Näin yhteystietosi ja valokuvasi varmuuskopioidaan automaattisesti samalla, kun iPhonea ladataan. Ensimmäinen varmuuskopiointi saattaa kestää pitkään, seuraavat varmuuskopiinnit ovat nopeampia. Jos telakoit avaamatta lukitusta, irrota iPhone telakasta, avaa se ja telakoi uudelleen. Voit myös käynnistää ohjelman manuaalisesti. Jos irrotat iPhone'n varmuuskopioinnin aikana, voit käynnistää varmuuskopioinnin uudelleen katkaisemalla telakan virran ja kytkemällä sen uudelleen.

Jos iPhonen akku on täysin tyhjentynyt, lataa se ensin, irrota iPhone telekasta, avaa lukitus ja telakoi uudelleen käynnistääksesi ohjelman ja varmuuskopioinnin.

HU:
Dokkolás előtt oldja az iPhone zárolását a biztonsági mentési alkalmazás automatikus elindításához. Ezzel automatikusan biztonsági másolatot készít partnerlistájáról és fényképeiről az iPhone töltése közben. Az első biztonsági mentés hosszabb ideig tart, a későbbiek már gyorsabbak lesznek. Ha a zárolás feloldása előtt dokkolja az iPhone-t, vegye ki a dokkból, oldja fel a zárolását, majd dokkolja újra az alkalmazás elindításához, illetve indítsa el manuálisan. Ha biztonsági mentés közben távolítja el az iPhone-t, húzza ki, majd dugja vissza a dokk tápcsatlakozóját a biztonsági mentés újraindításához.

Ha az iPhone teljesen le van merülve, előtt töltse fel, majd vegye ki a dokkból, oldja fel a zárolását, és helyezze vissza a dokkba az alkalmazás és ezzel a biztonsági mentés elindításához.

CZ:
Pokud chcete, aby se automaticky spustila zálohovací aplikace, před umístěním do doku zařízení iPhone odemkněte. Díky tomu během nabíjení zařízení iPhone automaticky proběhne zálohování kontaktů a fotografií. Provedení prvního zálohování potrvá déle, další zálohování již budou rychlejší. Pokud jste do doku umístili zamčené zařízení iPhone a chcete, aby se aplikace spustila automaticky, vyjměte jej z doku, odemkněte, a znovu jej do doku umístěte. Aplikaci můžete spustit také ručně. Pokud zařízení iPhone vyjmete v průběhu zálohování, odpojte napájení doku, znovu jej připojte a zálohování bude restartováno.

Pokud je zařízení iPhone zcela vybité, nejdříve je nutné jej nabít. Poté jej vyjměte z doku, odemkněte, znovu do doku umístěte a spustí se zálohovací aplikace. Dok SuperHero bude kromě zálohování fotografií a kontaktů také nabíjet zařízení iPod touch.

PL:
Aby automatycznie uruchomić aplikację umożliwiającą tworzenie kopii zapasowej, przed umieszczeniem

telefonu iPhone w stacji dokującej, telefon należy odblokować. Zapewni to automatyczne wykonanie kopii zapasowej kontaktów i zdjęć podczas ładowania telefonu iPhone. Tworzenie pierwszej kopii zapasowej trwa długo, kolejne kopie zapasowe są wykonywane szybciej.

Jeśli telefon iPhone zostanie umieszczony w stacji dokującej przed odblokowaniem go, telefon należy usunąć ze stacji, odblokować i ponownie podłączyć do stacji dokującej w celu uruchomienia aplikacji. Aplikację można też uruchomić ręcznie. Jeśli telefon iPhone zostanie odłączony podczas wykonywania kopii zapasowej, należy odłączyć i ponownie podłączyć zasilanie stacji dokującej i ponownie uruchomić tworzenie kopii zapasowej.

Jeśli telefon iPhone jest całkowicie rozładowany, najpierw należy go naładować, następnie usunąć ze stacji dokującej, odblokować i ponownie umieścić w stacji dokującej, aby uruchomić aplikację do wykonywania kopii zapasowej.

RU:
Разблокируйте iPhone, перед тем как поместить его на подставку, чтобы сработал автозапуск приложения резервного копирования. Это позволит выполнить автоматическое резервное копирование ваших контактов и фотографий в процессе зарядки iPhone. Первое резервное копирование занимает больше времени; последующие резервирования выполняются быстрее.

Если вы поместили iPhone на подставку, не разблокировав его, снимите телефон с подставки, разблокируйте его и снова поместите на подставку для запуска приложения, или вы можете запустить приложение вручную. Если вы сняли iPhone с подставки во время резервного копирования, отключите и затем опять включите питание подставки, чтобы начать резервное копирование заново. Если iPhone полностью разряжен, сначала зарядите его, затем снимите телефон с подставки, разблокируйте его и снова поместите на подставку для запуска приложения и выполнения резервного копирования.

Док-станция SuperHero Dock также может заряжать iPod touch и создавать резервные копии фотографий и контактов.

HB:
Pokud chcete, aby se automaticky spustila zálohovací aplikace, před umístěním do doku zařízení iPhone odemkněte. Díky tomu během nabíjení zařízení iPhone automaticky proběhne zálohování kontaktů a fotografií. Provedení prvního zálohování potrvá déle, další zálohování již budou rychlejší.

שחרר את נעילת iPhone לפני חיבור לתחנת העגינה כדי להפעיל את יישום הגיבוי. פעולה זו תגבה באופן אוטומטי את אנשי הקשר והתמונות שלך בעת טעינת iPhone. הגיבוי הראשון ייקח יותר זמן; הגיבויים שיעשו אחריו יהיו מהירים יותר.

אם תחבר את iPhone לתחנת העגינה לפני שחרור הנעילה, הסר אותו מתחנת העגינה וחבר אותו שוב כדי להפעיל את היישום, או הפעל את היישום באופן דינ'י. אם תסיר את iPhone במהלך גיבוי, נתק אותו ואחרי כן חבר שוב את המתח לתחנת העגינה כדי להפעיל שוב את הגיבוי.

אם טעינת iPhone נפרקה לגמרי, טען אותו תחילה, הסר אותו מתחנת העגינה, שחרר את נעילת המכשיר, וחבר אותו שוב כדי להפעיל את היישום ובצע גיבוי.

EL:
Ξεκλειδώστε το iPhone σας πριν το τοποθετήσετε στη βάση για την αυτόματη εκκίνηση της εφαρμογής δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας. Με τον τρόπο αυτό θα δημιουργηθούν αυτόματα αντίγραφα ασφαλείας των επαφών και των φωτογραφιών σας, ενώ ταυτόχρονα πραγματοποιείται φόρτιση του iPhone. Η πρώτη δημιουργία εφεδρικών αντιγράφων θα διαρκέσει περισσότερο. Ο χρόνος δημιουργίας εφεδρικών αντιγράφων θα μειωθεί στη συνέχεια.

Αν τοποθετήσετε το iPhone σας στη βάση πριν το ξεκλειδώσετε, απομακρυνέτέ το από τη βάση, ξεκλειδώστε το και τοποθετήστε το εκ νέου για την εκκίνηση της εφαρμογής. Διαφορετικά μπορείτε να εκκινήσετε την εφαρμογή χειροκίνητα. Αν απομακρύνετε το iPhone σας από τη βάση κατά τη δημιουργία των αντιγράφων ασφαλείας, αποσυνδέστε και συνδέστε εκ νέου το ηλεκτρικό ρεύμα της βάσης φόρτισης για την επανεκκίνηση της δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας.

Αν το iPhone σας είναι πλήρως αποφορτισμένο, φορτίστε το πρώτα και στη συνέχεια απομακρυνέτέ το από τη βάση, ξεκλειδώστε το και τοποθετήστε το εκ νέου στη βάση για την εκκίνηση της εφαρμογής αντιγράφων ασφαλείας.

TK:
Yedekleme uygulamasını otomatik olarak çalıştırmak için docking istasyonuna yerleştirmeden önce iPhone'nunuzun kilidini açın. Bu iPhone'u şarj ederken kişilerinizi ve fotoğraflarınızı otomatik olarak yedekleyecektir. İlk yedekleme daha uzun sürecektir, sonraki yedeklemeler daha hızlı gerçekleşir.

Eğer iPhone'u kilidini açmadan docking istasyonuna yerleştirirseniz, önce geri çıkartın, kilidini açın ve uygulamayı çalıştırmak için tekrar yerleştirin veya uygulamayı manuel olarak çalıştırın. Eğer iPhone'u yedekleme sırasında çıkartırsanız, yedeklemeyi tekrar başlatmak için docking istasyonunun elektrik fişini çekkin sonra tekrar takın.

Eğer iPhone'nunuzun şarjı tamamen boşaldıysa, önce şarj edin, sonra docking istasyonundan çıkartın, kilidini açın uygulamayı ve yedeklemeyi başlatmak için tekrar yerleştirin.

SuperHero Dock iPod touch'ı da şarj edecek, fotoğrafları ve kişileri yedekleyecektir.

AR:
قم بإلغاء قفل جهاز iPhone قبل الإرساء لتشغيل تطبيق النسخ الاحتياطي تلقائيًا. سيعمل ذلك تلقائيًا على نسخ الأسماء والصور الخاصة بك احتياطيًا أثناء شحن جهاز iPhone. إن إجراء النسخ الاحتياطي لأول مرة سوف يأخذ وقتًا طويلًا، أما عمليات إجراء النسخ الاحتياطي اللاحقة فستكون أسرع.

إذا قمت بالإرساء قبل إلغاء قفل جهاز iPhone، فقم بإزالته من وحدة الإرساء، ثم قم بإلغاء قفله، وأعد إرساله لتشغيل التطبيق؛ أو يمكنك تشغيله يدويًا. إذا قمت بإزالة جهاز iPhone أثناء النسخ الاحتياطي، فقم بفصل الطاقة عن وحدة الإرساء ثم أعد توصيلها لإعادة تشغيل النسخ الاحتياطي.

في حالة تفريغ شحن جهاز iPhone تمامًا، قم بشحنه أولاً، ثم قم بفصله من وحدة الإرساء، وقم بإلغاء قفله، ثم أعد إرساله لتشغيل التطبيق والنسخ الاحتياطي.

تقوم وحدة إرساء SuperHero أيضاً بشحن جهاز iPod Touch ونسخ الصور والأسماء احتياطيًا.